



REGULATIONS REGISTER REGISTRE DES RÈGLEMENTS	
Registered in the Regulations Register on October 27, 2023	Inscrit au registre des règlements le 27 octobre 2023
under registration number R-088-2023	n° d'enregistrement R-088-2023
Filed by OC	Déposé par OC
Registrar of Regulations Registraire des règlements	

Government of Northwest Territories **Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest**

PROPERTY ASSESSMENT AND
TAXATION ACT

LOI SUR L'ÉVALUATION ET
L'IMPÔT FONCIERS

**VARIATION OF TIME
(PREPARATION AND TRANSMISSION OF
CERTIFIED ASSESSMENT ROLL) ORDER**

**ARRÊTÉ MODIFIANT LE DÉLAI DE
PRÉPARATION ET DE REMISE
DU RÔLE D'ÉVALUATION CERTIFIÉ**

The Minister, under section 112 of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, orders as follows:

Le ministre, en vertu de l'article 112 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. This order applies to the 2023 certified assessment roll prepared for the 2024 taxation year for the Town of Hay River, the Town of Fort Smith, and the general taxation area.
2. Notwithstanding subsection 25(1) of the Act, the Director shall, not later than January 31, 2024, prepare a written copy of the assessment roll for each applicable taxation area, certify it as complete and send a copy of each certified assessment roll to the appropriate authority, specifying the date on which the roll is sent.
3. Notwithstanding section 44.1 of the Act, the Territorial Board of Revision shall render a decision no later than June 30, 2024 regarding a complaint made in the preceding 18 months.

1. Le présent arrêté s'applique au rôle d'évaluation certifié de 2023 préparé pour l'année d'imposition 2024 pour la ville de Hay River, la ville de Fort Smith et la zone d'imposition générale.
2. Malgré le paragraphe 25(1) de la loi, le directeur prépare, au plus tard le 31 janvier 2024, une copie écrite du rôle d'évaluation pour chaque zone d'imposition applicable, atteste que chaque rôle est complet, et fait parvenir une copie de chaque rôle d'évaluation certifié à l'administration compétente, en précisant dans chaque cas la date d'envoi.
3. Malgré l'article 44.1 de la loi, le conseil de révision territorial rend sa décision au plus tard le 30 juin 2024 à l'égard de la plainte déposée dans les 18 derniers mois.

Dated October 25, 2023.

Fait le 25 octobre 2023.

Shane Thompson
Minister
Ministre